FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Dist. 159 Enu. 49

Province Quebec — District No. 159 Gaspe — S. District No. 10 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 20 — {in / dans} Municipality of Gaspe Village (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4 — 5911

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Francis G Eden {Enumerator. / Recenseur.}

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFI (specify age w |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Dwelling Maison. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, City, town or village. Ward or concession or lot or reserve or indian settlement. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession ou lot ou réserve ou établissement pour les indiens. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte (sans surveillance). | State where person is employed, as on farm, in factory, in foundry, shop, mine, office, &c. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans une fabrique", "dans une fonderie", "dans un magasin", "dans une mine", "dans un bureau", "dans une pharmacie", etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines (fractions en plus) employées en 1910 au métier ou emploi principal. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un métier ou emploi autre que l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Rate of earnings per hour at which paid. / Taux du gain par heure auquel l'ouvrier a été payé. | Upon life. / Sur la vie. | Against accidents. / Pour les accidents. | Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance dans l'année du contrat. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age, at college, convent or other institution. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans, au collège, couvent ou à l'école. | Blind. / Aveugle. | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | | Thibault Mary E | Gaspe Village | F | Daughter | S | Aug | 1895 | 15 | C | — | — | French | Canadian | Roman Catholic | None | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 10 | Yes | Yes | Fr. | Eng | — | — | |
| 2 | | Thibault Arthur Jr | Gaspe Village | M | Son | S | June | 1897 | 13 | C | — | — | French | Canadian | Roman Catholic | None | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 10 | Yes | Yes | Fr. | Eng | — | — | |
| 3 | | Thibault Celoma M | Gaspe Village | F | Daughter | S | June | 1900 | 10 | C | — | — | French | Canadian | Roman Catholic | None | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 10 | Yes | Yes | Fr. | Eng | — | — | |
| 4 | | Thibault Louis G | Gaspe Village | M | Son | S | May | 1903 | 8 | C | — | — | French | Canadian | Roman Catholic | None | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 10 | Yes | Yes | Fr. | Eng | — | — | |
| 5 | | Thibault Lilian | Gaspe Village | F | Daughter | S | Sept | 1906 | 4 | C | — | — | French | Canadian | Roman Catholic | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | Yes | Yes | Fr. | Eng | — | — | |
| 10 | 10 | Embleton Bridget | Gaspe Village | F | Head | W | Saw. | 1834 | 77 | Ireland | 1848 | — | Irish | Canadian | Roman Catholic | Income | Nil | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | Yes | Yes | Eng | — | — | |

606

Rugg 13